

HYDRONIC SYSTEM

Kältemaschinen und Wärmepumpen sind auch für reine Kühlanwendungen und zur Aufstellung mit externen Verflüssigern erhältlich. Sie finden eine breite Palette hocheffizienter Luft-Wasser- oder Wasser-Wasser-Produkte mit umweltfreundlichen Kältemitteln und Wechselrichterlösungen.

Chillers and heat pumps also available in cooling only condenserless units and cooling or heat pump condensing versions. It's about a wide range of high efficiency air-water or water-water products using eco-friendly refrigerants and inverter solutions.

HEATING SYSTEM

Hochenergetische Wärmepumpen und Multifunktionsgeräte, die den Standards für Heizung, Kühlung und Warmwasserbereitung für Wohn-, Gewerbe- und Industrieanwendungen entsprechen.

Eine multifunktionale Einheit kann die Wärme zurückgewinnen, die bei einer herkömmlichen Wärmepumpe an die Atmosphäre abgeführt wird und im Sommer kostenfrei Warmwasser für den Hausgebrauch erzeugen.

Das Ergebnis ist ein „All-in-One“-System, das dem Benutzer eine Sommer- und Winterklimatisierung zusammen mit der Warmwasserbereitung garantiert. Alles in einem einzigen Gerät ersetzt die Kombinationen aus herkömmlichem Kessel + Kühler oder Kessel + Wärmepumpe.

High energy efficiency heat pumps and multifunctional units designed to meet the standards of heating, cooling and hot sanitary water production for residential, commercial and industrial applications.

A multifunctional unit is able to recover the heat that, in a traditional heat pump, should be dissipated in atmosphere, using it to produce free hot water for domestic uses during summer.

The result is an "All-in-one" system that guarantees the user summer and winter air conditioning together with the domestic hot water production, everything in a single device replacing all traditional mixed systems boiler + chiller and boiler + heat pump.

MULTITUBE SYSTEM

Hocheffiziente Mehrrohrereinheiten, die speziell für die Anforderungen entsprechender gebäudeseitiger Systeme entwickelt wurden. Diese Geräte können das ganze Jahr über den gleichzeitigen Bedarf an heißem und kaltem Wasser decken.

Multifunktionssystem mit 6 Rohren, ausgestattet mit einem Einspritzkühler, der auch heißes Wasser für Sanitärkreise erzeugt, während des Sommerbetriebs im Kühlmodus und während des Kühl- und Rückgewinnungsbetriebs.

High efficiency multi-pipe units especially designed to meet the needs of associated systems with 4 pipe. These units are able to satisfy the simultaneous needs of hot and cold water during the whole year.

Multifunctional system with 6 pipe equipped with a desuperheater, which produces also hot water for sanitary circuits, during summer operation in cooling mode and during cooling + recovery operation.

CONTROLS

Der **e-Manager+** ist eine Netzschnittstelle, die eine Fernüberwachung und -verwaltung des Geräts durch einfachen Zugriff über eine Webseite ermöglicht.

Multi-Manager ist ein zentrales System, mit dem über eine einzige Steuerung die Hauptfunktionen und Betriebsarten einer Gruppe von Maschinen in modularer Konfiguration verwaltet werden können.

*The **e-Manager+** is a web interface which allows the monitoring and management of the unit remotely through a simple access to a web page.*

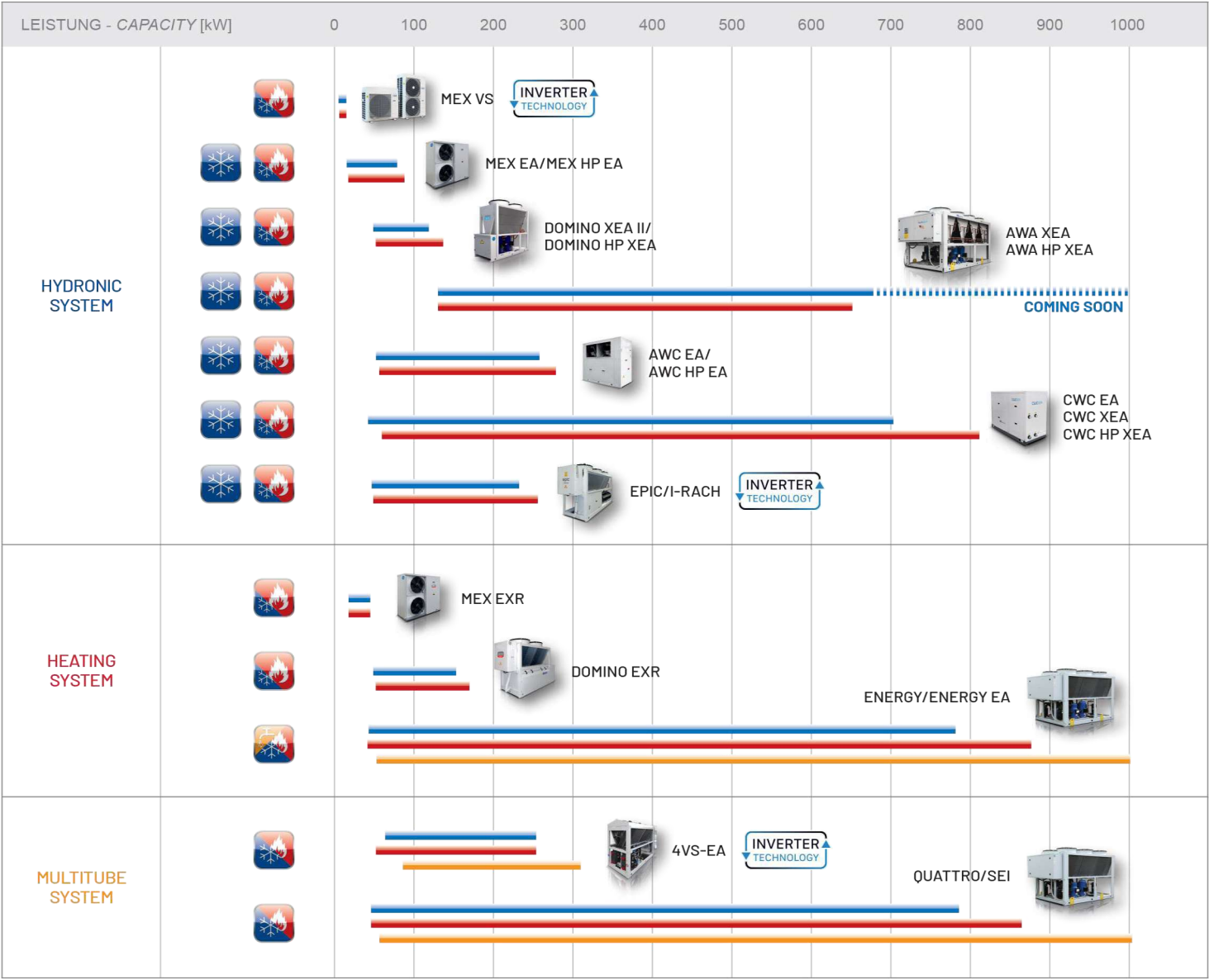
***Multi-manager** is a centralized system that allows to manage by means of a single controller, the main functions and operating modes of a group of hydronic units in modular configuration.*

TERMINALS

Die **TERMINALS**-Linie ist eine komplette Baureihe von Umluftkühlgeräten, die in einer Vielzahl von Versionen und Varianten erhältlich sind.

*The **TERMINALS** line is a complete range of water terminal units available in a wide range of versions and products.*

PRODUKTPORTFOLIO - PRODUCT PORTFOLIO



Luftgekühlte Maschinen, Wärmepumpen und
Verflüssigungseinheiten
Air-water chillers, heat pumps and condensing units



MEX EA
CC: 16,4 ÷ 50



MEX HP EA
CC: 15 ÷ 78 | HC: 17 ÷ 87



NEW

Luft-Wasser-Wärmepumpen mit Inverterkompressoren
Air-water inverter heat pumps



MEX VS
CC: 5,07 ÷ 14,64
HC: 6,15 ÷ 15,17



Luftgekühlte Maschinen und Wärmepumpen
Air-water chillers and heat pumps



AWC EA
CC: 52 ÷ 245



AWC HP EA
CC: 52 ÷ 242
HC: 56 ÷ 268



Luftgekühlte Maschinen, Wärmepumpen,
Verflüssigungseinheiten und Verdampfer-Kompressoreinheiten
*Air-water chillers, heat pumps, condensing units
and condenserless units*



DOMINO XEA
CC: 44 ÷ 221



DOMINO XEA II
CC: 54,6 ÷ 135



DOMINO HP XEA
CC: 49 ÷ 114 | HC: 56 ÷ 131



NEW



I-RACH
CC: 47,3 ÷ 232
HC: 48,8 ÷ 256



EPIC
CC: 48 ÷ 232



AWA XEA
CC: 131 ÷ 680 (*1000)



AWA HP XEA
CC: 126 ÷ 620
HC: 134 ÷ 652

* RANGE EXTENSION
COMING SOON



NEW



CWC EA
CC: 52 ÷ 699



CWC XEA
CC: 53 ÷ 699



CWC HP XEA
CC: 53 ÷ 699 | HC: 60 ÷ 811



NEW

CC = Kälteleistung - Cooling capacity (kW); HC = Heizleistung - Heating capacity (kW).

Luft-Wasser-Wärmepumpen für mittlere und hohe Temperaturen Air-water heat pumps at medium and high temperature



MEX EXR

HC: 22,5 ÷ 37,7
CC: 18,5 ÷ 31,9



DOMINO EXR

HC: 59 ÷ 168
CC: 50 ÷ 144



Luft-Wasser-Multifunktionseinheiten für 2-Rohr-Systeme mit totaler Wärmerückgewinnung bei mittleren Temperaturen Air-water multifunctional unit for 2 pipe systems with total recovery at medium temperature



ENERGY PROZONE

HC: 49 ÷ 524
CC: 45 ÷ 454
RHC: 59 ÷ 618



ENERGY PROZONE EA

HC: 51 ÷ 881
CC: 48 ÷ 779
RHC: 60 ÷ 1083



Wie funktioniert ein Multifunktionsgerät?

NUR KÜHLEN

Im Sommermodus arbeitet das Gerät als Kühler.

KÜHLUNG + BRAUCHWASSERERZEUGUNG

Das Gerät arbeitet im Kühlmodus und produziert gleichzeitig kostenlos Warmwasser, dank der vollständigen oder teilweisen Rückgewinnung der Kondensationswärme.

NUR HEIZEN

Dank des speziellen Klimaanlage-Wärmetauschers arbeitet das Gerät im Winter im Wärmepumpenmodus.

NUR BRAUCHWASSERERZEUGUNG

In der Zwischensaison wird dank des speziellen Wärmetauschers, der unabhängig vom Wärmetauscher der Klimaanlage arbeitet, Wasser bei höheren Temperaturen für sanitäre Zwecke erzeugt.

RAUMHEIZUNG + HAUSHALTWASSERMODUS

Das Gerät arbeitet im Wärmepumpenmodus und liefert Warmwasser zum Heizen oder für Sanitäranlagen (mit Schwerpunkt auf Hygiene und Gesundheit), ideal im Winter.

How does a multifunctional unit work?

COOLING ONLY MODE

In summer mode the unit works as a chiller.

COOLING + DOMESTIC HOT WATER MODE

The unit works in chiller mode and simultaneously produces domestic hot water for free, thanks to the total or partial recovery of the condensation heat, ideal during summer.

HEATING ONLY MODE

The unit works in heat pump mode in winter, thanks to the dedicated air-conditioning heat exchanger.

DOMESTIC HOT WATER ONLY MODE

In middle seasons, water is produced at higher temperatures for sanitary uses thanks to the dedicated heat exchanger, which works independently of the air-conditioning heat exchanger.

SPACE HEATING + DOMESTIC HOT WATER MODE

The unit works in heat pump mode and supplies hot water for heating or for sanitary utilities (with priority on hygiene and health), ideal during winter.

Luft-Wasser-Multifunktionseinheiten für 4-Rohr-Systeme Air-water multifunctional units for 4 pipe systems



QUATTRO PROZONE

CC: 45 ÷ 454
HC: 49 ÷ 524
RHC: 59 ÷ 618



QUATTRO PROZONE EA

CC: 48 ÷ 779
HC: 51 ÷ 881
RHC: 60 ÷ 1083



4VS-EA

CC: 67 ÷ 232
HC: 74 ÷ 256
RHC: 89 ÷ 306



INVERTER TECHNOLOGY

Die Verwendung von Invertern ermöglicht die Modulation der Kompressorleistung in Abhängigkeit vom Lastbedarf, wodurch die Systemeffizienz optimiert wird.

The use of INVERTER allows to modulate the unit's capacity produced in function of plant's load demand optimizing the system efficiency.

Luft-Wasser-Multifunktionseinheiten für 6-Rohr-Systeme Air-water multifunctional units for 6 pipe systems



SEI PROZONE

CC: 50,2 ÷ 505
HC: 54,6 ÷ 582
RHC: 63,3 ÷ 665
DHC: 10 ÷ 101



SEI PROZONE EA

CC: 53,6 ÷ 865
HC: 56,2 ÷ 979,2
RHC: 65,2 ÷ 1168
DHC: 11 ÷ 173



Wie funktioniert eine Mehrrohr-Einheit?

NUR KÜHLEN

Kühlwasserproduktion für Klimaanlage.

KÜHL- + HEIZMODUS

Gleichzeitige Erzeugung von Kaltwasser im Verdampfer und Heizwasser aus dem Kondensator durch totale oder teilweise Wärmerückgewinnung.

NUR HEIZEN

Warmwasserbereitung für Klimaanlage.

How does a multipipe unit work?

COOLING ONLY MODE

Chilled water production for air conditioning use.

COOLING + HEATING MODE

Simultaneous production of chilled water on the evaporator and hot water from the condenser, through total or partial heat recovery.

HEATING ONLY MODE

Hot water production for air conditioning use.

CC = Kälteleistung - Cooling capacity (kW); HC = Heizleistung - Heating capacity (kW); RHC = Leistung Wärmerückgewinnung - Recovery heating capacity (kW); DHC = Enthitzungsleistung - Desuperheater heating capacity (kW).

Umluftkühler *Fan coil units*

NEW



Umluftkühler
Cassettes

AF: 350 ÷ 1510
CC: 2,19 ÷ 13,55 | HC: 2,62 ÷ 14,47



NEW



Geräte für Kanalanschluß
Ducted units

AF: 116 ÷ 9111
CC: 2,07 ÷ 57,73 | HC: 2,58 ÷ 73,50



Auch in doppelwandiger Ausführung erhältlich
Also available in double wall version

NEW



Umluftkühler mit Gehäuse
Fan coils with casing

AF: 225 ÷ 3955
CC: 1,86 ÷ 31,90 | HC: 2,28 ÷ 35,95



NEW



Umluftkühler für Wandmontage
Wall water fan coils

AF: 270 ÷ 850
CC: 1,77 ÷ 4,94 | HC: 2,19 ÷ 6,25



SYMBOLS - SYMBOLS

Kompressortype Type of compressor	 Scroll Scroll	 Schraube Rotary			
Ventilatorart Type of fan	 Axial Axial	 Zentrifugal Centrifugal			
Wärmetauschertyp Type of exchanger	 Platte Plate	 Mikrokanalregister Microchannel coils	 Verflüssigerlamellen Condensing coil fins		
Installationsart Type of installation	 Innenbereich Indoor	 Außenbereich Outdoor	 Eingebaut Built in	 Sichtbar At sight	
Kältemitteltype Type of refrigerant	 R410a	 Energieeffizienzklasse Energy efficiency class	 Bis Klasse A Up to class A		
	 Außentemperatur Outdoor temperature	 Heizwassertemperatur Hot water temperature	 INVERTER TECHNOLOGY	 ERP COMPLIANT	
	 2/4 PIPES	Kompatibel mit 2- und 4-Rohr-Einheiten Compatible with 2 and 4 pipe units	 COANDA	Coanda-Effekt Coanda effect	
UMLUFTKÜHLER Symbole TERMINALS symbols	 T	Tangentialventilatoren Tangential fans	 E	Axialventilatoren Helical fans	
			 AC	AC-Motor AC motor	
				 EC	EC-Motor EC motor

AF = Luftmenge - *Airflow* (m³/h) - CC = Gesamtkälteleistung - *Total Cooling capacity* (kW); HC = Heizleistung - *Heating capacity* (kW).